

domus

957 • Aprile 2012 / **Clemens Weisshaar** e **Reed Kram**: il futuro è ora / **Höweler+Yoon** rivisita l'architettura cinese a Chengdu / **Kickstarter**, il sito che sta trasformando l'economia del design / **Salone del Mobile 2012**: dietro le quinte / Home-for-All: **Ito**, **SANAA**, **Kuma**, **Yamamoto** e **Naito** progettano residenze post-tsunami / Un rifugio marittimo nel Ghana ideato da **Carsten Höller** e **Marcel Odenbach** / **Massimiliano Gioni** su macchine e uomini



Poste Italiane S.p.A. Spedizione in Abbonamento Postale
D.L. 353/2003 (conv. in Legge 27/02/2004 n. 46),
Articolo 1, Comma 1, DCB-Milano

Panorama



Rame in concorso • Copper competition

Giunto alla quarta edizione, il concorso internazionale *Il Rame e la Casa* si rivolge a progettisti sotto i 40 anni (professionisti o studenti). L'iniziativa—promossa dall'Istituto Italiano del Rame in collaborazione con European Copper Institute—punta a ricercare applicazioni innovative del rame e delle sue leghe sul design d'arredo. Nell'immagine: il calorifero Willy (design Emanuele Magini), primo premio categoria professionisti all'ultima edizione.

• Into its fourth edition, the international competition *Copper and the Home* is open to architects under 40 (students or professionals). The initiative—by the Italian Copper Institute in collaboration with the European Copper Institute—aims to seek out innovative applications of copper and its alloys in the design of furniture. In the picture: the Willy radiator (design Emanuele Magini), winner of the first prize in the professional category at the last edition.

www.iir.it



Superfici multisensoriali • Multisensory surfaces

I rivestimenti di pelle per pareti Leatherwall sono frutto di una ricerca stilistica in evoluzione che, anno dopo anno, si declina in nuovi pattern, formati e texture. Protagoniste per il 2012 sono le stampe e le inedite geometrie triangolari e trapezoidali, che si aggiungono alle più canoniche versioni quadrate e rettangolari già in collezione. Forme e formati diversi possono convivere con elementi piani e bombati anche in pose a versi contrapposti.

• Leatherwall leather wall coverings have emerged from ongoing style research that year after year is articulated in new patterns, formats and textures. The protagonists for 2012 are the prints and new triangular and diamond shapes that go to join the more classic square and rectangular versions already in the range. Different shapes and sizes can be combined with flat and rounded elements also laid in different directions.

www.studioart.it

Luci in sala • Movie lights

In attesa del Nuovo Palazzo del Cinema di Venezia, l'edificio storico progettato da Luigi Quagliata nel 1937 è stato ristrutturato per ospitare l'edizione 2011 della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica. Osram, già fornitrice del sistema di illuminazione nel '37, ha messo a punto per il nuovo allestimento uno speciale sistema di luci a LED e a fluorescenza (Osram Dali Professional), capace di generare scenografie luminose statiche o dinamiche.

• While awaiting the Nuovo Palazzo del Cinema in Venice, the historic building designed by Luigi Quagliata in 1937 was converted to house the 2011 edition of the Venice Film Festival. Osram, who were already the lighting suppliers in 1937, developed a special system of LED and fluorescent lights (Osram Dali Professional) that can be used to create static or dynamic lighting settings.

www.osram.it

Progetto acciaio • Steel design

Fondata nel 1998, Steel Time produce una vasta gamma di elementi d'acciaio per la cucina: lavelli speciali, piani cottura, complementi. La carica innovativa che caratterizza il marchio è reiterata dal progetto della nuova sede, realizzata su disegno di Giancarlo Vegni. All'interno trova posto anche un ampio showroom in cui i prodotti Steel Time si intrecciano con le proposte di Max Fire, azienda complementare specializzata nel settore delle cappe.

• Founded in 1998, Steel Time produce a wide range of steel elements for the kitchen such as special sinks, worktops and accessories. The drive for innovation that characterises the brand is emphasised by the design of the new headquarters, by Giancarlo Vegni. Inside there is also a large showroom where Steel Time products are displayed together with proposals from Max Fire, a complementary manufacturer specialised in the field of ventilation hoods.

www.steeltime.it

